L'Abeille de la Nouvelle-Orléans.
Bureaux: 73 rue de Chartres

NOUVELLE-ORLEANS.
JEUDI, 24 DECEMBRE 1891.

THEATRE DE L'OPERA.

Première représentation de SIGURD, opéra en 4 actes et 9 tableaux, livret par MM. Camille du Locle et Alfred Blau, musique de M. E. Reyer.

C'est ce soir que s'engage l'une des grosses parties de la présente campagne: la mise à la scène de *Sigurd*. Nous l'avons dit, si l'œuvre date de huit années déjà au théâtre—Bruxelles, Paris—elle ne fut jamais exécutée aux Etats-Unis, et est étrangère à une très grande partie de notre public.

Nous ne sommes pas surpris que les impresarii américains ne se soient pas encore mesurés avec une création de cette envergure.

Ce sont là quatre actes qui ne sont point d'un abord facile; nous vous l'affirmons, les plus autorisés chefs de pupitres ne se sentent point en pleine aise la première fois qu'ils se trouvent en présence de cette musique, si abondante, si inspirée le plus fréquemment, mais si fouillée, si croisée aussi dans ses combinaisons instrumentales.

La direction de l'Opéra a jugé qu'elle était en mesure, elle, de s'attaquer à ce travail et sont nous autorisé à croire qu'en cela elle ne s'est point abusée sur ses forces.

Sa troupe, cela est concédé à peu près unanimement, est de premier ordre; elle brille par un ensemble fort remarqué; par un faisceau de talents variés, mais qui s'homogénéisent, se fondent, pour ainsi dire, dans cet ensemble, en se servant les uns les autres.

Or, si elle ne donne pas entière dans cette partition de *Sigurd*, du moins un nombre imposant des principaux sujets est là, et ce n'est pas la première fois qu'ils se seront mêlés à cette bataille de la rampe; à *Sigurd*, ils doivent plus d'une victoire.

L'œuvre de Reyer a été traitée avec le respect qu'elle mérite, on lui a donné tout le temps que l'on put consacrer à un opéra, et la répétition d'hier soir a créé la conviction que bonne besogne a été faite.

Sans doute à la veille d'une telle représentation, les artistes du chant, déjà fort surmenés par un répertoire à haute pression, n'ont pas commis la faute, à cette répétition, d'une trop grande dépense de moyens. Ce sont là périlleuses équipées auxquelles ne se livrent point de vrais chanteurs, pour la piètre satisfaction de se laisser aller à quelques efforts de sonorité.

Néanmoins on a pu juger par la façon dont étaient posés certains dessins mélodiques; par diverses exquises de sentiment, d'expression, que ces artistes sont d'intelligents interprètes de la partition du maître et que quelques uns d'entr'eux en mettent en pleine lumière l'opulent, le saisissant coloris.

D'autre part, l'orchestre est, au cours de ces quatre actes, un immense facteur; sur lui pèsent les plus lourdes responsabilités; c'est une trame serrée, ne se discontinuant jamais; là ne sont point bagatelles de la porte où s'amuser. C'est une suite qui ne vous laisse ni repos, ni trêve; qui vous emporte quand même dans son tourbillon, où le vertige vous prend parfois dans les premiers entraînements.

Mais à ce tourbillon l'orchestre paraît s'être acclimaté; hier il a obtenu, de haute lutte, des résultats brillants, et il est probable qu'aujourd'hui sera plus vif encore, grâce à sa bonne composition, grâce à la façon confiante dont il suit son éminent chef, M. Warnots.

Nous vous avons dit hier l'irréprochable façon dont les responsabilités artistiques ont été distribuées dans l'opéra de Reyer. Nous croyons devoir la reproduire:

Sigurd, héros Franc......M. Paulin
Gunther, roi des Burgondes.M. Guillemot
Hagen, guerrier, compagnon de Gunther......M. Bordeneuve
Un Prêtre d'Odin......M. Rey
Irnfrid, *Rudiger*, *Hawart* } Messagers d'Attila { M. Rouzamond, M. Rossi, M. Grivel
Ramunc......M. Meffre
Brunhilde, valkyrie, chassée du ciel......Mme Baux
Hilda, sœur de Gunther..Mme Froiland
Uta, nourrice d'Hilda....Mme Duvivier

En somme si la partie est grosse, ainsi que nous l'écrivions au début de cet article, la direction a en mains des atouts qui semblent lui en assurer le gain.

C'est notre vœu comme c'est notre conviction.

Les grandes œuvres demeurant au répertoire se font de plus en plus rares; il est de la plus haute importance que celle-ci porte sur notre public, et que l'effet produit assure, non pas trois ou quatre soirées heureuses, mais une série de représentations à citer comme éclat artistique, comme rendement pécuniaire.

Il ne nous est pas possible—et la chose nous paraît inopportune, d'ailleurs—d'entrer ici bien avant dans cette partition qui, dès son ouverture, au caractère multiple, dès son introduction, vous charmera; nous voulons cependant appeler votre attention sur quelques pages de ce tout, trop vaste pour être embrassé en une seule audition.

Laissez nous donc vous recommander l'introduction d'abord; la plainte d'Hilda: *J'aime et j'aime sans espérance!*; le chœur: *Quand depuis le matin*; le grandiose final du 1er acte.

Au second acte, des effets d'orchestre d'une abondante originalité; la mélodie dite par Sigurd: *Hilda, vierge au pâle sourire!* dont se détache surtout cette délicieuse phrase:

C'est ton doux nom que viendra dire
Sur ma tombe la nuit en pleurs!

Puis cette pensée exquise; c'est ainsi ce chant élan de Sigurd: *La voilà, c'est elle!* suivi de ce chant du réveil de Brunehild:

O mon souvenir silencieux,
La Valkyrie est ta conquête
Et ne crains pas qu'elle regrette,
Frère de toi, les palais des cieux!

Motif d'une poésie étrange, pénétrante, et qui sera ramené si dramatiquement au dénouement.

Au 3ème acte: *Fête du fer, la visière baissée* (Brunehild, Gunther); des chœurs étincelants de mouvement, de verve, et le splendide duo des femmes, Brunehild, Hilda, le drame se poursuivant, se développant au chant, à l'orchestre.

Voilà quelques données, très faibles sans doute, sur *Sigurd*, mais peut-être vous serviront-elles quelque peu de guide, à travers une partition tellement touffue que l'on s'y égare quelque peu la première fois que l'on en tente la voie.

Demain, pour la Matinée de Noël, l'un des succès de la saison: *Faust*.

Le soir, *Mignon*.

Académie de Musique.

Les amateurs de drame sont toujours nombreux; demandez-le plutôt à la caisse de l'Académie de Musique qui, depuis dimanche dernier, se remplit régulièrement chaque jour avec *The Lion's Mouth*. Il est vrai que l'œuvre ressort de l'ordinaire, qu'elle offre de l'intérêt et qu'elle est jouée avec talent par M. Frederick Warde et la troupe qui le seconde.

Aujourd'hui c'est d'un autre ouvrage très populaire que l'on va essayer: *The Mountebank*; du succès partout.

La pièce reviendra demain, à la Matinée (Noël), où aura lieu grande distribution de jouets.

Grand Opera House.

Ce soir, seconde représentation de *A Child of Naples*, l'un des succès les plus marqués de M. Alexandre Salvini. C'est une pièce à laquelle ne manque point l'allure et à laquelle le jeune artiste prête aussi bien du mouvement. Les scènes à effet n'y sont pas rares.

Demain en matinée: *Don César de Bazan*.

Dimanche prochain, Margaret Mather.

Théâtre St-Charles.

Ce soir seconde représentation de *Catherine Howard*, avec Mlle Rhéa dans le rôle de la reine. Nous n'avons pas eu l'occasion de voir la sympathique artiste dans l'ouvrage; on nous en fait les éloges les plus flatteurs, ainsi que de son entourage.

Nous supposons que c'est là une traduction ou une adaptation du drame si profondément impressionnant d'Alexandre Dumas.

Demain, pour la matinée de Noël: *La Cour[illegible]*.

Des étrennes y attendent les enfants; large provision de joujoux a été faite à leur intention.

L'enfant terrible.—Les souffrances de l'enfant sont prévenues et la santé de la mère sont assurées en [illegible] sirop de dentition Dele[illegible] l'enfant fait ses dents [illegible] pour 200 doses.

Le meilleur de toutes les poudres-levain.—Dernier rapport du gouv. des E.-U.

Royal Baking Powder
ABSOLUMENT PUR.

CHRONIQUE DE LA VILLE.

Température du 23 décembre 1891.
Thermomètre de E. & L. Claudel, Opticiens No 143 rue du Canal. Entre Carondelet et Baronne.

	Fahrenheit	Centigrade
7 heures du matin	54	12
Midi	72	22
2 P. M.	74	23
6 P. M.	66	19

MARIAGES, NAISSANCES ET DÉCÈS.

Inscrits au Bureau de Santé dans les dernières 24 heures.

Mariages.

Jules Bagur à Mlle Elsie Smith.
Christopher C. Wilson à Mlle Malvina E. Dixon.
Olive Solis à Mme Rebecca Simon.
F. D. Bolton à Mlle Pauline Aurich.
John Fitzpatrick à Mlle Mary Carroll.
Thos. J. Taylor à Mlle Margaret Conway.
Felix Ohler, Jr., à Mlle Mary White.
John H. W. Brandt, Jr., à Mlle Olive J. Zengel.
Felix J. Dreyfous à Mlle Julia Seeman.
Harry H. Marks à Mlle Estelle Meyers.
Alfred Dessier à Mlle Marie Sonbds.
Paul Maillard à Mlle Mary V. Conner.

Naissances.

Mme Michael Harris, une fille.
Mme Christopher Cigali, un garçon.
Mme Joseph Bernard, un garçon.
Mme Joseph Dufour, une fille.
Mme Nicolas Gherasaich, une fille.
Mme Edward H. Corkery, une fille.
Mme Chas. H. Cordes, une fille.
Mme Chas. Bagnetto, un garçon.
Mme Salvatore Caserta, une fille.
Mme John E. Wills, une fille.

Décès.

Mme Emilie Deeds, 34 ans, 380 rue Carondelet.
Marie A. Bernier, 8 jours, 159 rue Nord Galvez.
John Robertson, 1 mois, 298 rue Nord Galvez.
Mme Catherine Toole, 60 ans, 292 rue Nord Roman.
Mme Paul Byrne, 43 ans, Hôtel-Dieu.
Mary T. Pozzell, 75 ans, Asile des Petites Sœurs des Pauvres.
John Osterly, 35 ans, coin Madison et Cinquième.
Marion C. Levy, 8 ans, 279 rue Septième.
Joséphine V. Horn, 2 ans, Alger.

Ventes inscrites au bureau de l'annotateur des aliénations:

Héritiers de A F. Gardère à E. Seymour un terrain borné par les rues Newton, Homer, Monroe et Franklin, $125.

Les mêmes à E. Johnson, un terrain borné par les rues Homer Jackson, Monroe et Franklin, $180.

Les mêmes à E. Johnson, un terrain borné par les rues Jackson, Market, Monroe et Franklin, $250.

A. L. Hasling à H. Carstens, un terrain borné par les rues Barthélemy, Villeré, Patterson et Lavergne, $400.

B Johnson et als à J. Murphy, un terrain borné par l'avenue Tulane et les rues Broad, Gravier et Dorgenois, $155.

J. Sanders à Mme N. Packard, un terrain borné par les rues Jackson, Philip, Dryades et Remparts, $2.500.

E. Kearny à E. Bohlet, deux terrains bornés par les rues Marengo, Général Taylor, Arcadie, Breslau et Clara, $550.

Héritiers de G. Jorda au Citizens Bank, un terrain borné par les rues Canal, N. Peters, Front et Commune, $13,000.

Deuxième cour de recorder.—Hier, a comparu devant le recorder Ancoin, pour répondre à une double accusation de vol portée contre elle par Mme Jennie Succolotte, Mme Burgess, qui tient une pension au No 41 de la rue Bourbon. La plaignante est une de ses locataires à laquelle elle avait dérobé pour $70 de bijoux.

L'accusée ne s'est point défendue et a été renvoyée devant la Cour Criminelle.

Police.—Le chef Gaster a ordonné les changements suivants, à partir d'aujourd'hui à midi.

Capt. Colfein, du 5me precinct au 6me.
Capt. Journée, du 5me precinct au 3me.
Sergent Ancoin, du 6me precinct au 2me.
Sergent Walsh, du 2me precinct au 7me.
Sergent Cooper, du 7me precinct au 5me.
Sergent Vogt, du 10me precinct au 1er.
Sergent Roux, du 1er precinct au 10me.
L'agent Marr, du 1er precinct au 10me.
L'agent Davis, du 10me precinct au 1er.

Cour Criminelle. — Section A—Cornelius O'Mara, accusé de vol, et sa mère Mme Thérèse O'Mara, de complicité, ont comparu de nouveau hier matin devant la Cour Criminelle.

Le douzième juré a été trouvé en la personne de M. Mandeville P. Arnold et à midi le jugement de l'affaire a commencé par l'audition de la victime Mlle Charlotte Pelf.

Après elle, Mme Copperamith et Mlle Hammond ont été entendues. Cette dernière ayant déclaré que Mlle Pelf embrassait M. O'Hara tous les soirs, à son retour du travail et lui montrait un attachement étrange, puisqu'il était marié, M. Finney a annoncé qu'il abandonnait les poursuites et le jury a rapporté un verdict d'acquittement.

Section B.

Che Mitchell, effraction; acquitté.

Fire Board.—Les membres du Fire Board se sont réunis hier soir à 7 heures 30, dans le local du Police Board, sous la présidence du Maire Shakspeare.

MM. Pitot, Wellmann, Barker, Agnew, DeGrange, Fisher, le secrétaire Roland et le chef Thos. O'Connor étaient présents.

Après la lecture des minutes, le secrétaire porte à la connaissance du Bureau, plusieurs communications, dont une de la Russian Imperial Technical Society.

Il est décidé de rendre à M. J. M. Moore, la lettre dans laquelle il a offert ses services comme secrétaire du Board of Fire Commissioners.

Plusieurs compagnies se plaignent de ne pas avoir reçu toutes les fournitures qui leur reviennent.

M. H. L. Mitchell offre de fournir des tuyaux en caoutchouc à 85 cents le pied, et des tuyaux en toile à 75 cents.

Le secrétaire lit une très longue et très intéressante communication de M. J. R. Beckwith, relative aux dangers des fils d'éclairage électrique. Il explique comment le courant se trouve détourné d'un fil par un jet de pompe, et forme un circuit, avec la terre, à travers le corps de l'homme qui tient le tuyau.

Il montre le danger provenant des "converters" et explique leur construction.

La Compagnie Louisiana est la seule dont les courants soient dangereux, vu leur fort potentiel, qui n'est nécessaire qu'au point de vue de l'économie, car en augmentant le nombre d'ampères, et en se servant de fils conducteurs plus gros, on obtient avec un courant d'un potentiel de peu de voltes, les mêmes résultats qu'avec un courant d'un fort potentiel et de peu d'ampères.

M. Beckwith termine sa communication en rappelant qu'en cas de choc électrique, la mort n'est quelquefois qu'apparente, et qu'avec quelques soins, le malade peut souvent être rappelé à la vie. Le Bureau reçoit cette communication avec reconnaissance et la fait parvenir au chef O'Connor, avec l'ordre de faire lire à ses hommes, les recommandations qu'elle contient.

Le chef O'Connor fait le rapport suivant:

Aux commissaires du département du feu.

Messieurs—Le département du feu, qui a été placé sous mes ordres, est maintenant complètement organisé et prêt à faire son devoir. Les objets nécessaires ont été fournis aux diverses compagnies.

Je soumets à votre approbation une circulaire ci-incluse que j'ai l'intention d'adresser à chaque pompier.

J'ai reçu un rapport du capitaine de la compagnie Hook and Ladder No 1, m'informant que le pompier J. H. Hanmore s'était blessé en maniant une échelle, et n'était plus capable de servir dans le département du feu.

F. P. Boyle, conducteur de la compagnie No 16 a donné sa démission, ainsi que Geo. Laurence, de la compagnie Louisiana Hose et Emile Lane, de la compagnie Hook and Ladder No 3.

Je recommande que Jas McKay soit nommé à la place de F. T. Boyle, et que McKay soit remplacé par Jas. Steel.

Je recommande la nomination de Henry Hilbert comme membre de la compagnie Louisiana Hose, celle de [illegible] comme membre de la compagnie [illegible], celle de W. J. Ravenah à [illegible] Emile Lane, démissionnaire, de la compagnie Hook & Ladder No 3. [illegible]

A la requête de mes hommes, je désirerais que l'article 23 des règlements qui dit que les vestes des pompiers n'auront qu'une rangée de boutons, soit changé et que l'uniforme ait une double rangée.

Respectueusement,
Thos O'Connor.

La circulaire qu'on doit faire parvenir à chaque pompier est ainsi conçue:

Quartier général du Département du Feu, Bureau du Chef.

Nouvelle-Orléans, 28 décembre 1891.

Cher monsieur,

Avec l'installation d'un corps de pompiers salarié, un changement complet du *modus operandi* est nécessaire à son succès, et mon devoir comme chef exécutif du corps, est de vous faire comprendre l'importance de notre tâche et la grande responsabilité que nous avons assumée.

Il est donc nécessaire que chaque officier et membre du corps comprenne qu'il est employé par la ville pour éteindre les incendies et seulement pour cela.

Il doit s'adonner complètement au métier qui lui fait gagner sa vie.

Ayant l'intention de faire réussir le nouveau corps de pompiers, et celle de mériter l'honneur que les membres du Conseil municipal m'ont fait en me choisissant comme chef des pompiers, je ferai tous mes efforts pour remplir mes fonctions d'une manière satisfaisante.

Je m'attends à recevoir votre coopération dans ce but, ainsi que celle de tous les membres du corps.

Très respectueusement,
Thos. O'Connor."

Un comité composé de MM. De Grange, Fisher et Barker, est nommé pour procéder à une nouvelle division de la ville, en districts.

Jno. Dhumer, sous-chef du 5me district donne sa démission et M. A. Arbo est nommé à sa place.

Le secrétaire lit plusieurs applications.

Les notes du mois sont référées au comité de finances.

Le sous-chef O'Neil qui est accusé d'ivresse par M. Hogdson, membre du Conseil municipal, demande qu'une enquête soit faite car il est, dit-il, innocent.

M. Wellmann propose de changer le quartier général de M. O'Neil, chef du 6me district.

Le Bureau ajourne à huitaine.

Le feu.—Un fil électrique attaché au balcon de S. Kuhn & fils, rue du Canal No 131, y a mis le feu, hier à 5 heures 20.

Une alarme a été donnée à la boîte automatique No 1026 par un employé de Feilmann frères 129 rue Canal. Pas de dommages.

Arrestation. — L'agent Paul Dacastaing a arrêté au coin des rues Chartres et St-Pierre, Chas. Boga, ex-collecteur de la Plymouth Rock Pants Co., qui en 1890 avait disparu après avoir détourné à son profit les sommes qu'il avait collectées chez plusieurs clients.

L'accusé a été mis sous caution par le juge Ancoin.

Les vols de porte-monnaies.—Hier, à 4 heures P. M., Mme J. C. Wickliff, qui habite rue Prytanée No 386, passait rue Esplanade, entre Bourbon et Royale, lorsqu'un nègre de 23 à 24 ans est passé précipitamment près d'elle et lui a enlevé son porte-monnaie contenant $1 50.

Le voleur s'est enfui par la rue Bourbon, poursuivi par un autre nègre du nom de J. Wallace, employé au No 126 de la rue de l'Esplanade. Il lui a été impossible de le rejoindre et il a réussi à s'enfuir.

Menus faits.—Le contrat pour le pavage des rues avoisinant la nouvelle gare de l'Illinois Central, coin Remparts et Delord, a été accordé à M. Fred. Jahnke. Le pavage sera exécuté avec des pavés belges.

Depuis 1829 le Sirop Pectoral Balsamique de Duconé est considéré comme un remède infaillible pour tous les maux de gorge et des poumons.

Les rhumes, les toux, les enrouements lui cèdent facilement; et le malade qui souffre éprouve un soulagement sans s'en apercevoir, pour ainsi dire, dès qu'il en a pris, si prompt et si agréables sont ses effets. $1.00 la bouteille dans toutes les pharmacies.

Un grand événement économique.

On lit, dans le *Journal des Débats* du 9 décembre:

Un des grands événements de l'histoire économique de notre temps vient de se produire. Le Reichstag de Berlin a été saisi lundi des projets de loi portant ratification des traités de commerce conclus par le gouvernement allemand avec l'Autriche-Hongrie, l'Italie et la Belgique. Ces traités entreront en vigueur le 1er février prochain. Ils expireront le 31 décembre 1903, et pourront ensuite être dénoncés d'année en année. Ils sont accompagnés d'un exposé des motifs détaillé, où sont indiquées les idées générales dont se sont inspirés les négociateurs. Leur but a été, dit le rédacteur de l'exposé, "d'accorder une "protection publique au travail national, tout en tenant compte de la nécessité qui s'impose de conserver à "l'industrie allemande ses débouchés à "l'étranger." Aucune considération politique n'est invoquée dans le document. Il ne contient aucune allusion à la triple alliance. Mais les arguments de cette sorte n'ont pas besoin d'être formulés pour qu'on les comprenne.

Le texte des traités avec les tarifs et leurs annexes ne remplit pas moins de 235 pages de grand format. Nous ne pouvons pas songer, bien entendu, à en donner ici l'analyse détaillée. Mais il n'est pas inutile d'indiquer les principales dispositions des conventions conclues par l'Allemagne avec l'Autriche et l'Italie.

La concession essentielle consentie à l'Autriche, celle qui a excité les vives réclamations des agriculteurs allemands et notamment du journal inspiré par M. de Bismarck, celle qui consiste à diminuer les droits sur le blé, le seigle et l'avoine. Ces droits sont, depuis 1887, de 6 fr. 25 c. par 100 kilogrammes pour le blé et le seigle, de 5 fr. pour l'avoine. Les nouveaux tarifs abaissent ces droits à 4 fr. 37 c. pour le blé et le seigle, à 3 fr. 50 c. pour l'avoine. De son côté, l'Autriche accorde à l'Allemagne de nombreuses et importantes réductions sur les fers et les tissus: ces réductions sont, en moyenne, de 25 0/0 sur les tarifs actuellement en vigueur. Ces diverses diminutions profitent aussi, de plein droit, aux autres Etats contractants, chacun des traités contenant la clause de la nation la plus favorisée.

Dans les négociations avec l'Italie, les discussions ont porté, surtout, sur les droits applicables aux vins. C'est là, on le sait, le grand article d'exportation de l'Italie. C'est aussi une des productions importantes de l'Allemagne, et les viticulteurs des vallées du Rhin et de ses affluents redoutent vivement la concurrence étrangère. Actuellement, le droit qui les protège est de 30 fr. par 100 kilog. Le traité le réduit à 25 fr. pour les vins en tonneaux. C'est encore un chiffre élevé. Mais il comporte de nombreuses exceptions. Ainsi, pour les raisins frais foulés, le droit s'abaisse à 5 fr. par 100 kilog. Ainsi encore, pour les vins naturels et moûts de vin rouge destinés au mélange avec des vins allemands et pour les vins destinés à la fabrication du cognac, le droit n'est que de 12 fr. 50 c. par 100 kilog. L'exposé des motifs explique que le gouvernement espère, grâce à cette disposition, acclimater en Allemagne l'industrie du mélange des vins importés avec les vins du pays, industrie développée en France. Il ajoute qu'un contrôle sera organisé pour constater si les boissons introduites sous le régime du tarif ainsi réduit sont effectivement employées à des mélanges ou à la fabrication de l'eau-de-vie, et non pas consommées en nature. Peut-être cette surveillance ne sera-t-elle pas très aisée à exercer. En tout cas, l'exécution des dispositions que nous venons de résumer sera suivie, en France, avec beaucoup d'attention. Il est vrai que l'Italie n'est pas au nombre des six Etats que vise l'article 11 du traité de Francfort, et que les concessions stipulées entre elle et l'Allemagne ne sont pas applicables de plein droit à notre pays. Mais nous pouvons en revendiquer le bénéfice du moment où, comme c'est probable, elles sont [illegible] à l'Autriche [illegible] et l'Italie [illegible] le privilège d'expédier en Allemagne [illegible] 50 [illegible]

[illegible] des conventions qui viennent d'être soumises au Reichstag allemand, et, en même temps, aux Parlements des autres Etats intéressés. Elles doivent se compléter, on le sait, par des traités avec la Suisse, avec la Serbie, avec l'Espagne, avec d'autres pays d'Europe, et l'on avait annoncé qu'une entente venait d'être conclue également entre l'Allemagne et les Etats-Unis.

L'affaire de tous.—Ce qui est l'affaire de tout le monde, n'est l'affaire de personne dit un vieil adage; mais c'est l'affaire de toute femme délicate de rechercher la santé alors que le moyen de l'obtenir lui est facile. Il n'est pas d'excuse raisonnable de demeurer malade lorsque vous savez que le Creole Female Tonic vous guérira.

Le meilleur au monde se peut dire du sirop pectoral balsamique de Duconge. Il guérit infailliblement les rhumes, la toux et toutes les affections de la gorge et des poumons. Il se vend exclusivement à cause de ses excellentes propriétés et jouit de la faveur publique depuis 1829.

Un dollar la bouteille dans toutes les pharmacies.

La Salsepareille d'Ayer possède le don merveilleux de purifier et de fortifier le système. Elle est indispensable aux malades.

DEPECHES Télégraphiques

TRANSMISES A L'ABEILLE.

FRANCE.

Les gouvernements français et de Madagascar.

Paris, 23 décembre—Des télégrammes reçus de Madagascar annoncent que les relations entre le gouvernement français et celui du Madagascar prévenant de la question de savoir quel est celui des deux qui accordera des exequatur aux représentants étrangers au Madagascar, ont été rompues après une longue tension entre les deux gouvernements.

Personne ne peut prédire quel sera le résultat du différend, car les deux puissances semblent décidées à ne faire aucune concession qui pourrait peut-être régler le différend, et le résultat est, que le commerce du pays est dans le statu quo.

Rente française.

Paris, 23 décembre.—Le trois pour cent est coté à 95 francs 25 centimes.

M. Jules Simon est mourant.

Paris, 23 décembre—M. Jules Simon, homme d'Etat et écrivain distingué, est mourant. Il a été à une époque premier ministre, et en 1875 il fut élu sénateur inamovible.

La question de l'éducation publique.

Berlin, 23 décembre.—Un prélat catholique qui est très intéressé dans la question de l'éducation publique, donne une revue de la politique de l'église à l'égard des écoles de l'état, et de la situation actuelle des écoles dans les principaux pays européens. — Dans la dite revue il dit:

Le parti du centre allemand, favorisé par la situation parlementaire exceptionnelle, est sur le point de recommencer au Reichstag et dans la presse, sa campagne en faveur des droits de l'église relativement à l'éducation dans les écoles primaires.

Depuis la démission du prince Bismarck une grande réconciliation a été conclue entre les catholiques et le gouvernement et l'empire.

"Le parti du centre donnera maintenant un chaleureux appui aux réformes sociales de Guillaume, et à sa politique générale qui est désignée comme la nouvelle marche à suivre".

Aidés par les avantages de sa position au Reichstag, et secondés par l'épiscopat de tout le pays, les députés du parti du centre feront un effort pour obtenir pour l'église une plus grande influence dans les écoles publiques.

Feu le duc de Devonshire.

Londres, 23 décembre—Conformément au désir exprimé par feu le duc de Devonshire, ses restes seront inhumés dans le cimetière de l'église Endsor.

Son tombeau sera à côté de celui de son fils, lord Frederick Cavendish, qui a été assassiné il y a quelques années au Phœnix Park, à Dublin.

Brouillard épais.

Londres, 23 décembre—Il y avait hier un brouillard épais à Yorkshire.

Tout le trafic a été par conséquent suspendu.

A Leeds deux individus ne pouvant pas voir pour se conduire tellement le brouillard était épais, sont tombés accidentellement dans la rivière et se sont noyés.

L'Empereur d'Allemagne.

Berlin, 23 décembre — L'empereur Guillaume a conféré l'Etoile de l'Ordre de Hohenzollern au professeur distingué Ernst Curtius, dont le jubilé comme professeur a été observé hier en cette ville.

Dans une lettre autographe, l'empereur remercie M. Curtius des services qu'il a rendus à son père feu l'empereur Guillaume qui tenait en haute estime celui-ci comme professeur, comme ami fidèle et comme conseiller.

La Chambre basse de la Diète Hongroise.

Pesth, 23 décembre—La Chambre basse de la Diète Hongroise sera dissoute le 12 janvier.

L'ambassadeur d'Angleterre en Turquie.

Sofia, 23 décembre — L'ambassadeur d'Angleterre en Turquie est arrivé de Constantinople en cette ville. De là, il se rendra à Berlin où séjourne sa famille.

Explosion.

Anvers, 23 décembre—Une explosion a eu lieu à bord d'un longre français sur lequel il y avait de la dynamite. Celui-ci a été réduit en atomes et deux personnes employées à bord, pour embarquer cette dynamite ont été tuées sur le coup.

Le steamer Spree est arrivé avec les passagers de l'Abyssinia.

Londres, 23 décembre—Le steamer *Spree* de la ligne du North German Lloyd est arrivé hier soir à Southampton avec les passagers et les hommes d'équipage du steamer *Abyssinia* qui a fait récemment naufrage.

Démission prochaine du Cabinet chilien.

Londres, 23 décembre—Le correspondant du *Times* à Santiago, Chili, écrit que le cabinet chilien donnera sa démission le 26 décembre, époque à laquelle le président Montt prendra formellement le serment d'office.

On pense que M. Barros Luco sera le premier ministre du nouveau cabinet.

Fièvre jaune au Brésil.

Londres, 23 décembre—La nouvelle a été reçue ici que la fièvre jaune fait des ravages journellement au Brésil. La population est frappée de panique, et tous ceux qui peuvent le faire quittent le pays.

Situation à Rio Grande do Sul.

Londres, 23 décembre.—Une dépêche de Buenos Ayres annonce que le bruit court en cette ville, que des troubles politiques ont de nouveau éclaté dans l'état brésilien de Rio Grande do Sul.

Des désordres ont eu lieu sur divers points de l'Etat, où les autorités civiles et militaires ont essayé de supprimer les insurgés. La population est excitée par le succès de ceux-ci, et le mouvement révolutionnaire se propage rapidement.

Election—Les deux factions rivales irlandaises.

Dublin, 23 décembre— Aujourd'hui est le jour décisif pour la suprématie entre les deux factions rivales du parti parlementaire irlandais.

Jusqu'ici l'ordre règne dans toute la ville.

Le nouveau cabinet de Québec.

Québec, 23 décembre—Le nouveau cabinet de Québec est composé comme suit: M. Deboucherville, premier ministre et président du conseil; M. Hall, trésorier; M. L. P. Pelletier, secrétaire provincial; M. Nantel, ministre des travaux publics; M. Flynn, ministre des terres de la couronne; M. Beaubien, ministre d'agriculture; M. Casgrain, avocat-général.

Il y a trois autres ministres sans portefeuilles qui sont: MM. L. R. Masson, L. O. Taillon et J. Mackintosh.

Mort de M. John A. J. Creswell.

Washington, 23 décembre—M. John A. J. Creswell, ex maître de poste général, est mort ce matin à Elkton, Md.

[illegible] Chambre.

Washington, 23 décembre—La liste complète des comités de la Chambre nommés par l'Orateur Crisp, est comme suit:

Voies et moyens.—William, M Springer, Illinois; Benton McMillin, Tennessee; H G Turner, Georgie; W L Wilson, Ouest Virginie; A B Montgomery, Kentucky; J R Whiting, Michigan; B J Shively, Indiana; W Bourke Cochran, New York; Moses T Stevens, Massachusetts; W J Bryan, Nebraska; T B Reed, Maine; J C Burrows, Michigan; Joseph McKenna, California; S E Payne, New York; John Dalzell, Pennsylvanie.

Elections—Charles T Overrall, Virginie; L W Moore, Texas; J E Cobb, Alabama; T H Paynter, Kentucky; Jason B Brown, Indiana; D N Lockwood, New York; T G Lawson, Georgie; N P Gillespie, Pennsylvanie; George Johnstone, Caroline du Sud; Niles Haugen, Wisconsin; A A Taylor, Tennessee; R E Doan, Ohio; H U Johnson, Indiana; John E Reyburn, Pennsylvanie; C D Clark, Wyoming.

Allocations —W S Holman, W H Forney, J D Sayres, Breckenridge, Kentucky; A M Dockery, Wm Mutchler, C R Breckenridge, Arkansas; Barnes, Compton, J H O'Neill, Massachusetts; J F Livingston, D B Henderson, Wm Cogswell, H H Bingham, Nelson Dingley, W W Grounte.

Frappe d'argent, Poids et Mesures—R P Bland, Charles Tracey, J R Williams, C B Kilgore, S M Robinson, Boyce Pierce, J A Epps, G F Williams, Massachusetts; W A McKeighan, H H Bartine, Abner Taylor, Illinois; T W Stone, Pennsylvanie; M N Johnson, Nord Dakota.

Circulation Monétaire des Banques—Henry Bacon, Scott Wike, W H Crane, W H Cate, W W Dickerson, Louis Sperry, W K Gantz, N N Cox, Tennessee; S W Cobb, Missouri; J H Walker, Massachusetts; M Brosius, Hosa Townshend, T J Henderson, Illinois.

Judiciaire—D B Culberson, W C Cates, W B Bynum, T R Stockdale, I H Goodnight, C J Boatner, J A Buchanan, Virginie; A J Chapin, F C Layton, S P Wolverton, E B Taylor, Ohio; James Buchanan, New Jersey; G W Ray, H H Powers, Case Broderick.

Chemins de fer du Pacifique—J B Riley, S T Lanahan, Edward Lane, Jason Brown, W T Ellis, J W Covert, James N Castle, F S Coolidge, H C Snodgrass, John Raines, J P Flick, John Lind, D A Taylor, Ohio; John L Caine.

Levées et améliorations du fleuve Mississipi—S M Robinson, T R Stockdale, Rice Pierce, Richard Norton, W L Terry, R W Everett, M D Harter, S R Mallory, D H Patton, J C Burrows, Edward Scull, J M Wilson, Kentucky; P S Post, Illinois.

Commerce entre-états et étranger—R Q Mills, G D Wise, Andrew Price, Isadore Raynor, G H Brickner, T J Geary, G W Houk, Ohio; S R Mallory, Josiah Patterson, J J O'Neill, Missouri; Charles O'Neill, Pennsylvanie; John Lind, C S Randall, Bellamy Storer, J H Ketcham.

Rivières et Ports.—N C Blanchard, T C Catchings, Charles Stewart, R E Lester, Georgie; S R Clark, Alabama; W E Haines, T A Weadock, W A Jones, Charles A Paige, Samuel Byrnes, T J Henderson, Illinois; Binger Herman, S M Stephenson, W A Stone, Pennsylvanie; J A Quackenbush.

Affaires Etrangères.—J H Blount, J B McCreary, C E Hooker, L E Chipman, A P Fitch, J F Andrews, D L Cable, Isadore Raynor, T J Geary, R R Hitt, A C Harmer, James O'Donnell, John Sanford.

Affaires militaires—J H Outhwaite, Joseph Wheeler, Alabama; W C Newbury, D H Patten, H H Rockwell, J L Mitchell, Oscar Lapham, E F McDonald, J C Crosby, H H Bingham, C E Belknap, W W Bowers, J A Thull.

Marine marchande et pêcheries—S Fowler, C W Fithier, L W Moore, A G Caruth, J A Buchanan, Virginie; E L Deforrest, T F Magner, Harmanstamp, H H Wheeler, Michigan; A J Hopkins, Illinois; L E Atkinson, J H Wilson, Ky; C D Perkins, Iowa.

Agriculture—M H Hatch, Clarke Lewis, S B Alexander, H M Youmans, G W Shell, W S Forman, F E White, Anthony Camenetti, Charles L Moses, J P Long, I H Funston, J H Wilson, Kentuckey; J L Jolley, Daniel Waugh, N P Cheatham.

Pensions—R P Wilson, Missouri; John S Henderson, J H Bankhead, R H Norton, W F Parret, Charles Barwig, W A Jones, C L Moses, Louis Stewart, Edward Scull, Dan Waugh, J C Houk, Tennessee; W W Bowers.

Affaires navales—H A Herbert, Wm Elliott, A C Commings, J A Geissenhainer, W F Daniel, Adolph Meyer, J W Lawson, Virginie; Wm A McAleer, Henry Page, Maryland; C A Boutelle, H C Lodge, J P Dolliver, J H Wadsworth.

Postes et routes postales—John S Henderson, J H Blount, B A Kyle, J H P Pattison, Ohio; J C Crosby, A J Hopkins, J A Caldwell, J L Wilson, Washington; C A Bergen, B T Loud, John T Caine.

Terres publiques—T C McRae, J A Pendleton, H St G Tucker, L Amerman, J W Harley, D A Dearmand, J J Seerly, D D Hare, B G Stout, A Pickler, Hosea Townshend, Willis Sweet, C D Clarke, Wyoming.

Affaires Indiennes—S W Peel, J H Allen, L A Turpin, H H Rockwell, W H Brawley, Thomas Lynch, T D English, B H Clover, O H Kom, J L Wilson, Washington; Joseph McKenna, W B Hooker, New York; A C Hopkins, Pennsylvanie; D A Harvey, Oklahoma.

Territoires—J A Washington, C H Kilgore, C H Mansur, T J Campbell, W F Parrett, W A V Branch, W I Terry, Jerry Simpson, D D Donovan, J W Rife, C W Smith, Illinois; C D Perkins, James O'Donnell, Antonio Joseph.

Chemins de fer et canaux—T C Catchings, P G Lester, Virginie; W H Cate, H W Ockley, F E Beltzhoover, J W Causey, S W Cobb, Missouri; K W Halverson, John Davis, C S Randall, C A Bergen, J M T Hull, E F Loud.

Exposition Colombienne—A C Durborow, J B McCreary, J V Riley, G W Houk, Ohio; Joseph Wheeler, W D Lagan, J J Little, Wm Cogswell, Nelson Dingley, J McKenna, J P Dolliver.

Manufacturiers. — C H Page, Rhode Island; L F McKinney, M D Lagau, J D Warner, J H Beaman, Sherman Hoar, A H Williams, Nort Caroline; M D Harter, Ezra B Taylor, Ohio; E A Morse, J R Reyburn.

Mines—W H Cowles, G W Cooper, S W Peel, T J Campbell, J O Pendleton, A Caminetti, Marshall Arnold, Thomas Bowman, L M Miller, Hosa Townshend, S M Stevenson, P S Post, G F Huff, M A Smith.

Edifices et Terrains Publics—J H Bankhead, J O Abbott, Clarke Lewis, J C Lanasey, J G Warwick, W M McKaigh, W C Newberry, J D Warner, H H Williams, Caroline du Nord; S L Milliken, George W Shonk, W H Enochs, Willis Sweet.

Patentes—G D Tillman, J T Heard, Louis Turpin, H S Greenleaf, L M Mitchell, O M Hall, O Lapham, J T Hamilton, R E Deforrest, James Buchanan, New Jersey; C E Belknap, J A Quackenbush, Edward Scull.

Pensions d'Invalides—A N Martin, Indiana; L F McKenney, D W Fyan, George Van Horn, H W Snow, G F Cribbs, J A Pierson, W H Harries, E F McDonald, W H Butler, J P Flick, A A Taylor, Tennessee; N M Curtis, J J Jolley, J D Robinson.

Réclamations. — B H Bunn, North Caroline; H Mansur, W. C. Stahlnecker, Robert Botler, Samuel Byrnes, N M Cox, Tennessee; L E McGann, I N Cox, New York; J W Kendall, C H Page, Rhode Island; J R Reyburn, L E Atkinson, O W Smith, H F Loud, J M Weaver.

Réclamations de guerre.—F E Beltzhoover, W J Stone, Kentucky; B A Enloe, J M Clancey, J W Cobb, Missouri; T E Winn, O M Scott, G W Shell, J P Dolliver, J A Pickler, J C Houk, J W Rife.

Education—W I Hayes, A G Caruth, D B Brunner, D D Donovan, J L Bretz, R W Everett, B F Grady, G P Coburn, J H Beeman, J D Taylor, Ohio; H P Cheatham, John Sanford, Andrew Stewart, Pennsylvanie.

Travail—J C Jarnsey, W C Wilcox, W W Dickson, L E McGann, C Dungan, T L Bunting, James Capehart, J W Causey, John Davis, James Buchanan, New Jersey; M J Brosius, N P Haugen, W T Wilson, Washington.

Milice—Edward Lane, N C Blanchard, W J Stone, W J Combs, E T Stackhouse, H H Wheeler, Michigan; Louis Stewart, Illinois; O M Hall, T E Watson, T J Henderson, Illinois; J T Cutting, W H Enochs, M R Griswold.

Bibliothèque—Amos J Cummings, C T O'Ferrall, Charles O'Neill, Pennsylvanie.

Impressions—J D Richardson, W W McKaig, Case Broderick.

Bills enrôlés—J G Warwick, W I Hays, Clark Lewis, O Scott, J A Pickler, H U Johnson, Indiana; W A McKeighan.

Réforme dans le service civil—J F Andrew, C H Boatner, Scott Wike, W. Brawley, J. M. Patterson, de la Caroline du Sud; Lewis Sperry, E. E. Meredith, W J Coombs, W H Harries, H A Hopkins, de l'Illinois, C A Russell, M Brosius, John Raines.

Elections du Président et Vice-Président—J L Chipman, H. St G Tucker, W H Crane, H Bourne Comptes, C A O McClellan, M K Gantz, D A Dearmond, A R Bushnell, I N Cox, C H Lodge, H [illegible], E B Taylor, M E Johnson, du [illegible] Dakota.

[illegible] D Waugh.

Dépenses du département d'Etat—E E Lester, Georgie; W C P Breckenridge, Kentucky; S B Alexander, W H Butler, John Sanford, C V Stone, Pennsylvanie; J H Weaver.

Dépenses département de la trésorerie—G H Brickner, J J O'Neill, Missouri; W T Crawford, B H Clover, W A Stone, G D Wadsworth, C B Clark.

Dépenses département de la guerre—A B Montgomery, B H Bunn, W F Daniell, I Dungan, R R Hitt, G W Shonk, W B Hooker, New York.

Dépenses département de la marine—C A O McClelland, A M Dockery, J O Abbott, George Johnstone, J W Ray, S K Milliken, H F Bartine.

Dépenses du Département de la Poste—W C Oates, T H Paynter, E P Gillespie, J S Gorman, J J Belden, Andrew Stewart, J C Hook, Tennessee.

Dépenses du Département de l'intérieur—J W Owens, E L White, B F Gray, J C Kyle, W W Grout, A C Hopkins, Pennsylvanie; W W Bowers.

Dépenses du Département de la Justice—J M Allen, W H Cowles, G D Wise, T G Lawson, Ezra B Taylor, Ohio; Nelson Dingley, K E Payne.

Nominations confirmées par le Sénat.

Washington, D. C., 23 décembre—Les nominations suivantes ont été confirmées par le Sénat:

Ministres des Etats Unis—MM. London Snowdon, de la Pennsylvanie, à Grèce, Roumanie et Servie; Richard Cutts Shannon, de New York à Nicaragua, Costa Rica et Salvador; Romualdo Pacheco, de la Californie, à Guatemala et Honduras; Ministre résident et Consul-Général, John S. Burnham, de la Pennsylvanie, à Haïti; Jeremiah Coughlin, de New York, Secrétaire de Légation des Etats-Unis et Consul Général à Bogota; Fenton R. McCreery, du Michigan, Secrétaire de Légation à Santiago, Chili; Lars Anderson, de Ohio, second Secrétaire de Légation à Londres.

Consuls des Etats-Unis—W C Tripler à Coquimbo; E A Berry, de la Floride, à Santos; Richard C Kerens, du Missouri, membre de la Commission du chemin de fer Continental; E J Ermebee, de Montana, commissaire des terres à Samoa; L W Colby, de Nebraska, assistant avocat général des Etats-Unis.

Ajournement du Sénat et de la Chambre.

Washington, D. C., 23 décembre—Le Sénat et la Chambre se sont ajournés jusqu'au 5 janvier.

Le comité des voies et moyens.

Washington, D. C., 23 décembre—Une majorité des membres du comité des voies et moyens sont de l'opinion de M. Springer et croient qu'il serait impolitique en ce moment d'essayer de faire une révision générale du tarif. Ils sont en faveur d'adopter des bills pour placer quelques articles sur la liste des marchandises libres de droits.

Allocation demandée pour le port de la Nouvelle-Orléans.

Washington, D. C., 23 décembre—Avant l'ajournement du sénat, M. Gibson, de la Louisiane, a présenté un bill demandant une allocation pour améliorer le port de la Nouvelle-Orléans.

Le représentant Mills.

Washington, 23 décembre—L'état de M. Mills s'est en quelque sorte amélioré aujourd'hui.

Le sénateur Gibson.

Washington, 23 décembre—Le sénateur Gibson, de la Louisiane, a présenté un bill allouant $500.000 pour l'amélioration du port de la Nouvelle Orléans; laquelle somme sera employée conformément aux plans de la Commission du fleuve Mississipi.

La dépouille mortelle du sénateur Plumb.

Kansas City, Mo., 23 décembre.—La dépouille mortelle du sénateur Plumb est arrivée ici en route pour Emporia.

Le gouverneur Humphreys, le commandant McCarthy, le maire Hamm et M. Ford, ont reçu le corps à la gare.

NOUVELLES DE VALPARAISO.

M. Lascano ex-ministre de Balmaceda.

New York, 23 décembre—Un câblegramme reçu de Valparaiso au *Herald* dit: M. Lascano, ex ministre de Balmaceda aux Etats-Unis qui est parti soudainement pour le Brésil après la chute du dictateur, est arrivé hier à Los Andes.

Il sera probablement arrêté dès qu'il arrivera à Valparaiso ou Santiago.

Les rapports officiels des généraux Scanto et Korner ont été publiés hier.

Les détails qu'ils donnent sur les batailles de Concon et de Placilla confirment la nouvelle reçue que 5,000 hommes ont été tués et blessés dans ces deux engagements.

M. Godoy ex ministre de l'intérieur de Balmaceda, qui est actuellement à Lima, Pérou, refuse de se soumettre à la demande du Congrès chilien, de comparaître à Santiago et de répondre à l'accusation, à l'égard de la responsabilité alléguée du gouvernement de la Junte pour le meurtre de M. Aldunate et autres fonctionnaires de Balmaceda.

Une querelle a eu lieu dimanche à Mendoza, Argentine, entre le consul chilien, M. Torres et Salvador Sanfuentes, ex gouverneur de Concepcion sous Balmaceda, dans laquelle M. Sanfuentes a été tué et le Col. Urrutia, son ami, a été blessé.

La police Argentine a arrêté Torres.

L'élection s'est passée tranquillement hier à Anuna. Don Pedro Donoso Vegara a été élu par une forte majorité.

Le colonel Jose Maria Solo, un partisan marquant de Balmaceda, a été arrêté hier à Huolqui, et est maintenant enfermé dans la prison à Santiago.

Une secousse de tremblement de terre a été ressentie hier à San Felipe, mais aucune dommages n'ont été rapportés.

Fils télégraphiques en mauvais état.

New York, 23 décembre—Les fils télégraphiques sont en mauvais état à l'est de Cincinnati.

Le choléra et les peaux de lapin.

L'art de conserver à la fois ses bonnes relations et ses peaux de lapin, exige deux soins de nature toute différente, et moins faciles à concilier qu'on ne le croirait à première vue. Nous allions dire: A vue de nez, et cette locution vulgaire était peut-être préférable, parce que si elle est incorrecte, elle a l'avantage, appliquée à des peaux de lapin pendues à proximité de l'odorat des voisins, d'expliquer, tout de suite, pourquoi il est difficile de conserver celles-ci sans incommoder ceux là.

C'est ainsi que se sont brouillées deux voisines, jusqu'alors amies à se prêter 10 francs: Mmes Bourdon et Chicorat, et, comme toujours, l'affaire est arrivée à la police correctionnelle.

Pour Mme Chicorat, qui aurait donné des coups de balai et un seau d'eau en pleine figure à la veuve Bourdon, la plainte de celle ci, qui lui doit 10 francs, ne serait qu'un prétexte pour la faire condamner à des dommages-intérêts, ce qui serait pour elle un moyen, non seulement de payer ses dettes, mais d'avoir, par-dessus le marché, un petit bénéfice.

M. le Président.—Enfin, niez-vous l'avoir frappée et lui avoir jeté de l'eau au visage?

Mme Chicorat.—Je le nie sur la tête de ma nièce, n'ayant pas le bonheur d'être mère.

La veuve Bourdon.—Madame, sans le respect que je dois à la Magistrature, vous me feriez éclater de rire.

M. le Président.—Faites connaître au Tribunal dans quelles circonstances la prévenue vous aurait frappée.

La veuve Bourdon.—Le commencement est venu des peaux de lapin.

M. le Président.—Quelles peaux de lapin?

La veuve Bourdon.—Que je pends à ma fenêtre pour les faire sécher.

Mme Chicorat.—Une femme qui ne vit que de lapins....

M. le Président.—N'interrompez pas.

La veuve Bourdon.—Je fais ma subsistance de ce qui me convient, madame.

Mme Chicorat.—Alors, mangez les peaux avec, au lieu d'infecter la maison, madame.

M. le Président.—Mais laissez donc la plaignante s'expliquer, vous répondrez.

Mme Chicorat.—Jusqu'à six peaux de lapins à la fenêtre, que la mienne est touche à touche, et que je suis empoisonnée de mouches jour et nuit.

M. le Président, *à la plaignante*.—Enfin qu'est-il arrivé? (*A la prévenue.*) Et vous, tâchez de vous taire, ou je vous fais sortir.

La veuve Bourdon.—Il est arrivé que, pour la chose que je lui dois dix francs, madame prend un ton avec moi! Enfin que la chose est venue d'une querelle qu'elle m'a cherchée pour les peaux de lapin, et qu'elle me dit: Et mes dix francs, quand me les rendrez-vous! et qu'elle me traite de banqueroutière; dont là-dessus je lui réponds simplement avec dignité; Madame, la proportion de mon indifférence est à la hauteur de mon mépris. Je lui ai mis ça dans la main.

M. le Président.—Vous auriez mieux fait d'y mettre les dix francs.

Mme Chicorat (*riant.*)—Bien tapé!

M. le Président.—Voulez-vous vous taire!

La veuve Bourdon.—Et, monsieur, faut vous dire que moi, j'endure bien que Mme Chicorat joue de la trompette toute la journée. (*Rires*).

M. le Président, *à la prévenue*.—Vous jouez de la trompette?

Mme Chicorat.—C'est pas défendu.

La veuve Bourdon.—Monsieur, ça vient que madame a une peur épouvantable du choléra, qu'il n'y en a pas à Paris ce qui me tiendrait dans l'œil.

Mme Chicorat.—Il y est, et que même j'ai eu un dérangement de corps, que ma trompette l'a arrêté net.

La veuve Bourdon.—Comme torchette, c'est le cas de le dire: Oui, messieurs, une vieille trompette qu'elle a achetée à un marchand d'habits qui était venu dans la cour, qui était de 10 francs, et qu'elle m'a fait une scène épouvantable pour que je lui rende ses 10 francs ce jour là; je ne les avais pas; tout ça parce qu'elle a vu dans les journaux que le cuivre empêchait qu'on ait le choléra et qu'elle souffle toute la journée dans sa trompette.

M. le Président.—Enfin, les coups de balai, le seau d'eau, arrivez y donc!

La veuve Bourdon.—Eh bien, monsieur, c'est après ce que je vous ai dit que j'y avais dit.

M. le Président.—Cette jolie phrase sur votre mépris?

La veuve Bourdon.—Oui. Alors qu'une heure après, elle balayait son carré, je sors à ce moment-là... Vlan!... le seau en plein!

Mme Chicorat.—C'est faux! je le jure sur la tête de ma nièce.

Le Tribunal délibère.

La veuve Bourdon.—Et sa trompette, c'est pas tout, messieurs. On voit madame qui lèche des casseroles de cuivre; elle suce des sous; le soir et le matin, elle se frotte sa trompette sur le ventre; c'est à crever de rire; c'est pour ça qu'elle dit que mes peaux de lapin lui donneraient le choléra.

Le Tribunal condamne la prévenue à 10 francs d'amende et aux dépens pour tous dommages-intérêts.

Mme Chicorat (*sortant furieuse*).—Nous verrons si on a le droit d'empoisonner le monde avec des peaux de lapin.

La veuve Bourdon.—On verra idem si on a le droit de souffler toute la journée, dans une trompette.

Une Chevelure

[illegible] peut être conservée qu'en maintenant le cuir chevelu propre, frais et libre de toute teigne, ainsi que le corps dans une bonne condition de santé. La grande popularité de la Vigueur des Cheveux d'Ayer est due à ce qu'elle nettoie le cuir chevelu, favorise la pousse des cheveux, empêche leur chute, et leur donne ce doux et soyeux luisant si essentiels dans la beauté parfaite.

Frederick Hardy, de Roxbury, Mass., un monsieur âgé de cinquante ans, perdait ses cheveux rapidement et ce qui restait, tournait au gris. Après avoir fait l'essai de différentes préparations, sans aucun bénéfice, il commença à se servir de la Vigueur des Cheveux d'Ayer. "Elle arrêta la chute," écrit-il; "et, à ma grande surprise, ce que mes cheveux blancs (sans teindre le cuir chevelu) devinrent de la même nuance brune qu'ils avaient quand j'étais dans ma vingt-cinquième année."

Dix Ans Plus Jeune.

Mme. Mary Montgomery, de Boston, écrit: "Pendant des années, j'étais obligée de porter un bonnet pour cacher une place chauve sur le sommet de ma tête; mais maintenant, j'ai serré joyeusement mon bonnet, car votre Vigueur des Cheveux en a amené une nouvelle pousse. Je pouvais à peine en croire mes yeux quand je vis d'abord mes cheveux pousser; mais ils y sont, et j'en suis enchantée. *'Je parais dix ans plus jeune.'*"

Un pareil résultat a eu lieu, en faisant usage de la Vigueur des Cheveux d'Ayer, pour Mme. O. O. Prescott, de Charlestown, Mass., Mlle. Bessie H. Bedloe, de Burlington, Vt., Mme. J. J. Burton, de Bangor, Me., et d'autres personnes en grand nombre.

La perte des cheveux, peut-être, est due à l'impureté du sang ou aux désordres de l'estomac et du foie, et dans ce cas, un traitement par la Salsepareille d'Ayer ou bien par les Pilules d'Ayer jointes à la Vigueur, peuvent être nécessaires pour donner la santé et le ton à toutes les fonctions des organes du corps. En même temps, on ne saurait trop dire que nul de ces remèdes ne peut faire beaucoup de bien sans un essai persévérant et une stricte attention à la propreté et à la sobriété.

Ayer's Hair Vigor,

Préparée par le Dr. J. C. Ayer & Co., Lowell, Mass., Etats-Unis. Vendue par tous les Pharmaciens et les Parfumeurs.

CHEMINS DE FER.

Heures d'arrivée et de départ.

MISSISSIPPI VALLEY RAILROAD.

Arrivée.	Départ.
Memphis and Kansas City Fast Train..10am	Memphis and Kansas City Fast Train. 5:00pm
Vicksburg Ex 5 35pm	Vicksburg Ex..8 10am
Baton Rouge accommodation......10 05am	Baton Rouge accommodation......3:45pm

LOUISVILLE AND NASHVILLE.

Arrivée.	Départ.
No 2 Fast Mail.7:45am	No 4 Fast Ex....7:45am
No 7 Coast Acc.9:05am	No 6 Lim. Ex..7:30pm
No 1 Lim. Ex. 4:45pm	No 8 Coast Acc.3 45pm
No 5 Fast Ex.7:20pm	No 2 Fast Mail.8:25pm

ILLINOIS CENTRAL.

Arrivée.	Départ.
Passenger......6:15pm	Passenger......7:00am
Chicago and St-Louis mail......8:25am	Chicago and St-Louis mail......6.00pm
Chic. limited....7.20pm	Chic. limited...12:01pm
M. & K. C. ex...8 25am	M. & K. C. ex...6:00pm
Accommodation 8:15am	Accommodation 4:50pm

TEXAS AND PACIFIC.

Arrivée.	Départ.
No 52 California Express......7:00am	No 51 California Express......8:15am
Local......10:05am	Local......3:50pm

SOUTHERN PACIFIC COMPANY.

Arrivée.	Départ.
San Antonio express......7:00pm	San Antonio express......8:00am
California Ex...7:30am	California Ex..5:00pm

QUEEN AND CRESCENT ROUTE.

Arrivée.	Départ.
No 1 Limited. 2 30 pm	No 6 Fastline..8:45am
No 5 Fast line.7:00am	No 2 Limited...5:00pm

EAST LOUISIANA RAILROAD.

Dimanche.

Arrivée.	Départ.
No 9......7:45 pm	No 10......8:10am

Tous les jours, le dimanche excepté.

Arrivée.	Départ.
No 7......8:20am	No 8......3:30pm

NEW ORLEANS AND SOUTHERN RAILROAD.

Arrivée.	Départ.
Pte-la Hache...9:00am	Pte la Hache..7.00am
......4:35pm	......5:00pm
Shell Beach...3:40pm	Shell Beach...10:00am

Dimanche.

Arrivée.	Départ.
Shell Beach....9:00am	Shell Beach....7:00am
Pte la Hache..8:10pm	Pte la Hache..4:00pm

Avis aux Navigateurs.

Une succursale du Bureau d'Hydrographie des Etats-Unis est établie dans une des salles de l'Association maritime de notre ville; et l'officier qui en a la direction sera heureux d'y recevoir les capitaines de navires pour leur donner, à titre gracieux, les renseignements les plus récents à l'égard des eaux navigables du monde entier.

Le Bureau est pourvu des cartes de Pilotes les plus nouvelles qu'il distribuera aux commandants de navires. Ces derniers y trouveront également une collection de tableaux préparés avec soin renfermant toutes les informations désirables relatives à la navigation et aux côtes, de même que toutes les dernières cartes que publient le Bureau d'Hydrographie des Etats-Unis, le bureau de surveillance des côtes et l'Amirauté britannique.

Un globe (*Time Ball*) réglé par l'observatoire naval à Washington, tombera tous les jours, le dimanche excepté, du sommet de la Bourse au Coton à midi précis, heure de Washington, (75me méridien) qui correspond à 11 heures A. M. à la Nouvelle-Orléans (90me méridien).

W. S. HUGHES,
Lieut. de la Marine des E.-U. préposé au bureau.

Nouvelles Maritimes.

Nous appelons l'attention des capitaines de navires partant de la Nouvelle-Orléans sur les renseignements suivants qui peuvent leur être très utiles. Nous les donnons, pour être plus précis, dans le texte anglais:

Bureau Hydrographique des Etats-Unis. Nouvelle-Orléans, 4 décembre 1891.

Avis aux Capitaines de Navires.

Obstructions dangereuses à la navigation le long des côtes:

On Pollock Rip, in 4 1/2 fathoms of water, with 3 fathoms over the wreck, Sunken schooner *Florence Nowell*, with masts standing. Marked by a black sparbuoy. Bearings (magnetic): Pollock Rip lightship, N by E 1/2 E; Nantucket (Great Point) lighthouse, SW 1/8 W; Monomoy Point lighthouse, NW 1/8 W. Oct 29.

In Butlers Hole, Nantucket Sound: Sunken schooner in 8 1/2 fathoms of water. Marked by a wreck buoy, 2d-class nun. Bearings (magnetic): Monomoy Point lighthouse, N NE 3/8 E; Nantucket (Great Point) lighthouse S SW 1/8 W; Handkerchief lightship, W SW 1/8 W. Oct 29.

Off Nantucket New South Shoal lightship (bearings not known): Sunken schooner with topmasts out of water. Oct 23.

Barnegat light, W SW, about 22 miles: Broken topmast standing outright; probably attached to a sunken wreck. Nov 26.

Absecon light, W 1/2 S, 16 miles; Stump of mast and gaff, both probably attached to a sunken wreck. Sept 22.

Absecon light W by N, 11 3/4 miles: Broken topmast and end of boom 5 feet out of water; probably attached to a sunken wreck. Sept 25.

Cohansey light, E 1/2 N; Bombay Hook light NW by W 3/4 W; Ship John Shoal light, SE 1/4 S, about 2 3/4 miles (bearings magnetic): Sunken steam barge *J. J. Miller*, cargo of stone, in 28 feet of water; marked by a 2d-class iron ice-buoy, red and black horizontal stripes, Oct 19. Hog Island light, NW by W, 4.2 miles; Cobb Island Life-saving Station, W SW 3/4 W (bearings magnetic): Sunken schooner *Harvey W Anderson*, masts showing above water, marked by a 2d-class can-buoy, red and black horizontal stripes, in 48 feet of water. The wreck is just to westward of the buoy, and is a dangerous obstruction to small vessels near the coast. Nov 2.

Lat 35° 43', lon 77°, in 21 fathoms: Sunken wreck, one spar showing above water, yard arms just visible under water. Oct 26.

W. S. HUGHES, Lieut. U. S. N.

NAVIGATION FLUVIALE.

Départs de bateaux à vapeur.

JEUDI, 24 DECEMBRE 1891.

Lafourche—FARGOUD, à 5 P M
Donaldsonville—WHISPER, à 12 M
Donaldsonville—ST-JOHN, à 12 M
Donaldsonville—ALICE LEBLANC, à 12 M
Bayou Sara—JESSE K. BELL, à 5 P M

VENDREDI, 25 DECEMBRE 1891

Plaquemine—BELLE OF THE COAST, à 5 P M
Donaldsonville—MABEL COMEAUX, à 12 M
Donaldsonville—LAFOURCHE, à 12 M
Port Barrow—G. W. SENTELL, à 12 M
Bas du fleuve—ALVIN, à 11 à M

Fleuve et rivières.

Memphis, 23 déc.—Le fleuve a 10 pieds 1 pouces et stationnaire. Temps pluvieux. Pas d'arrivages ni de départs.

Cairo, 23 déc.—Le fleuve a 11 pieds 8 pouces et baisse. Temps pluvieux et frais. Départ, Elise Bennett pour la Nlle-Orléans 10 a.m.

Louisville, 23 décembre—La rivière monte—4 pieds 1 pouces aux chutes, 7 pieds 2 pouces dans le canal. Temps couvert et pluvieux.

Passes.

Port Eads, 23 décembre, 6 p m—Vent du sud-est. Temps couvert. Arrivés, à 9:30 hier soir, steamship Knickerbocker, capitaine Halsey, de New-York. A 11:20 hier soir, steamship Hudson, capitaine Kemble, de New-York; à 4 p m, steamship New York, capitaine Parker, de New York.

Départs: steamships El Paso pour New York, Foxhall pour Port Limon, Oakdene pour Falmouth, Ang. via Norfolk, et Siddons pour Liverpool.

Marchés.

Paris, 23 déc—Rentes trois pour cent 95 francs 25c.

Londres, 23 décembre, 4 p m—Consols à la clôture 95 5/16 au comptant et 95 5/16 à terme.

BULLETIN MARITIME.

MERCREDI, 23 DECEMBRE 1891.

EXPÉDIÉS EN DOUANE.

Steamship (esp) Enrique, Larrauri, Liverpool.
Steamship Breakwater, Galt, Livingston, via Bélize et Puerto Cortez.
Steamship (ang) Cuban, Sandry, Liverpool.
Steamship (ital) Po, Anfossi, Gênes.
Barque (ital) Domenico Lanata, Schiaffino, Trieste.

ARRIVÉS.

Steamship (am) Hudson, Kemble, New York.
Steamship Knickerbocker, Halsey, New York, via Key West.
Steamship New York, Parker, New-York.
Brick (ital) Lacermue, Pagliarra, San Juan, Porto Rico, sur lest.

BATEAUX A VAPEUR.

Paul Tulane, Libano, Waterloo.
Lafourche, Chatlet, Donaldsonville.
Alvin, Kouns, Bas du fleuve.
G W Sentell, Lagroue, Donaldsonville.
Mabel Comeaux, Comeaux, Riverside.
S R Poitevent, Bordman, Columbia.
New Mattie, Comstock, Bayou Goula.

EXPORTATIONS.

LIVERPOOL—par steamship Enrique—3446 balles coton 45,000 boisseaux blé en grenier 600 douves.

LIVINGSTON, VIA BELIZE ET PUERTO CORTEZ—par steamship Breakwater—20,000 pieds bois de charpente.

LIVERPOOL—par steamship Cuban—3250 balles coton.

GENES—par steamship Po—3538 balles coton 300 barils huile graine coton 2400 douves en chêne.

TRIESTE—par barque Domenico Lanata—2050 barils huile graine coton 6000 douves en chêne.

IMPORTATIONS.

BLUEFIELDS—par steamship Wm G Hewes—14,000 régimes figues bananes.

Arrivages de produits.

WATERLOO—par steamer Paul Tulane—545 balles coton 135 sacs graine coton 9 sacs coton en graine 339 boucauts sucre 1171 barils sucre 620 barils mélasse et fret assorti.

DONALDSONVILLE—par steamer Lafourche—853 boucauts sucre 307 barils sucre 473 barils mélasse et fret assorti.

BAS DU FLEUVE—par steamer Alvin—20 boucauts sucre 766 barils sucre 260 sacs riz brut et fret assorti.

DONALDSONVILLE—par steamer G W Sentell—151 boucauts sucre 439 barils sucre 349 barils mélasse et fret assorti.

RIVERSIDE—par steamer Mabel Comeaux—462 boucauts sucre 680 barils sucre 587 barils mélasse et fret assorti.

COLUMBIA—par steamer S R Poitevent—339 balles coton et fret assorti.

BAYOU GOULA—par steamer New Mattie—179 boucauts sucre 301 barils sucre 222 barils mélasse 6 sacs coton en graine et fret assorti.

Par les chemins de fer.

NEW ORLEANS AND SOUTHERN RR.—112 barils sucre 18 barils mélasse 658 sacs riz brut et fret assorti.

N. O. FORT JACKSON & GRAND ISLE RR—234 barils sucre 120 sacs riz brut et fret assorti.

SOUTHERN PACIFIC RR. COMPANY—1276 balles coton 16 sacs coton 1151 sacs riz brut 300 boucauts sucre 5209 barils sucre 1126 barils mélasse 49 barils vin 5 demi-barils vin 132 sacs sucre 129 sacs tourteaux 2 wagons graine coton et fret assorti.

TEXAS AND PACIFIC RAILWAY—2469 balles coton 330 sacs graine coton 400 sacs farine graine coton 160 sacs tourteaux 50 boucauts sucre 221 barils sucre 10 barils mélasse et fret assorti.

LOUISVILLE N. O. & TEXAS RAILROAD—4907 balles coton 4464 sacs farine graine coton 1465 sacs tourteaux 97 boucauts sucre 355 barils sucre 102 barils mélasse et fret assorti.

LOUISVILLE AND NASHVILLE RR.—827 balles coton et fret assorti.

ILLINOIS CENTRAL RAILROAD.—1542 balles coton et fret assorti.

N. ORLEANS & NORTHEASTERN RR.—22 et 23 Décembre—4131 balles coton 1 wagon graine coton 1 wagon gousses graine coton et fret assorti.

LEON GODCHAUX
81-85 CANAL ST.
NEW ORLEANS LA

NOUS MONTRONS DE MEILLEURS
Vêtements complets en Cheviot
POUR MESSIEURS,
A $16,
que nulle part ailleurs en ville on n'en peut trouver.

Vous économiserez de l'argent en venant voir nos marchandises avant de faire vos achats ailleurs.
29 nov 90—1 an—dim mer jeu

COMPAGNIE D'ASSURANCE
LIVERPOOL AND LONDON AND GLOBE.
Plus de $51,000,000 de pertes payées aux Etats-Unis.
Toutes les pertes sont payées COMPTANT, sans escompte aussitôt qu'elles sont justifiées.
Pertes payées pour l'incendie de Chicago - - - - $3,239,091
Pertes payées pour l'incendie de Boston - - - - $1,427,290
Les pertes et toutes les affaires de la compagnie sont réglées par les officiers et les directeurs à la Nouvelle-Orléans, sans avoir recours à aucun autre bureau, ainsi que le font les compagnies locales.
DIRECTEURS A LA NOUVELLE-ORLEANS.
Gustaf R. Westfeldt, L. C. Fallon, Lucas E. Moore, C. M. Soria.
HENRY V. OGDEN, Secrétaire Résident. LAWRENCE F. LOW, Assistant Secrétaire.
12 nov—91—1 an

TAPIS! TAPIS! TAPIS!
NATTES! NATTES! NATTES!
Stores! Stores!
Et Magnifiques Papiers Peints pour Tapisserie,
CHEZ LEVY,
RUE DU CANAL.
Nous prenons plaisir à annoncer à nos amis et clients que nous sommes prêts maintenant à faire voir notre nouveau stock d'articles ci-dessus mentionnés, qui, en beauté et en variété, n'a jamais été excellé. Nos modèles de Tapis Moquette sont superbes, et surpassent tout ce qu'on a jamais vu. Nous appelons particulièrement l'attention sur nos Tapis de double largeur, pour lesquels nous ne chargeons pas plus en proportion que nous ne faisons pour ceux de simple largeur.
On ne sait pas généralement que nous ne vendons pas seulement des PAPIERS PEINTS, mais que nous chargeons pour les poser, et c'est pour cela que nous avons fait venir le meilleur artiste disponible dans ce genre. Aux personnes intéressées on fera voir les spécimens de notre travail.
LEOPOLD LEVY, 133 RUE DU CANAL.
Les ordres de la campagne recevront la plus prompte attention. 12oct1891—1an—DMaJ

Société Française de Bienfaisance et d'Assistance Mutuelle de la Nouvelle-Orléans.

RAPPORT ANNUEL DE L'EXERCICE 1890-1891.

Messieurs les Sociétaires:

Aujourd'hui 29 novembre 1891, le Conseil d'Administration, arrivé au terme du mandat que vous lui avez confié, vous soumet le résumé de ses travaux.

Rapport du Comité de Finances.

Au 30 novembre 1890, la balance en caisse était de	$ 4,587 57
Reçu depuis pour cotisations	14,204 00
Reçu depuis pour anniversaires	1,274 00
Reçu depuis pour admissions	465 00
Reçu depuis pour loyers	715 00
Reçu depuis de divers	47 65
Total général des recettes	$21,293 42
Sur lesquelles nous avons payé:	
468 bons de secours	$ 2,370 25
Au gardien	2,669 70
Au secrétaire	240 00
Au collecteur	1,150 34
Aux pharmaciens	5,787 67
Aux docteurs	1,394 50
Gaz, charbon, Water Works	312 21
Taxes de Ville et d'Etat	177 60
Pompes funèbres, décoration des tombes, etc	469 00
Impressions, annonces et publications	184 40
Fournitures diverses et réparations à l'Asile et dépendances	1,058 34
Frais de l'anniversaire	235 25
Assurances	61 40
Remises d'un legs	50 00
Sténographe pour affaire de cours	20 00
Achat d'une propriété rue Ste-Anne	1,205 00
Frais divers, examen de titres, arpentage, plans	47 47
Total général des dépenses	$17,653 12
Laissant une balance en caisse de	3,640 30

Rapport du Comité d'Admission:

La Société, au 30 novembre 1890, se composait de	1,422 membres.
Admis depuis	129
Total	1,551
Sur lesquels il faut déduire:	
Démissionnaires	12
Décédés à domicile	20
Décédés à l'Asile	2
Rayés	80—114
Effectif actuel	1437
Classés ainsi qu'il suit:	
Pensionnaires à l'Asile	8
Membres honoraires	12
Exempts de cotisation	39
Parmi lesquels il y a trois veuves.	
Veuves de sociétaires	165
Fils de sociétaires	64
Membres actifs	1,149
Total égal	1,437

Rapport du Comité de Secours:

Nous avons distribué, à titre de bienfaisance, $2 370 25, sous forme de 468 bons de secours.

Nous avons enregistré 61 décès, ainsi répartis:

Sociétaires décédés	22
Veuves de Sociétaires	9
Enfants de Sociétaires	30
Total	61

SERVICE MEDICAL

A l'Asile.—Le Dr Fourgnette et le Dr Borde, qui a fait le service pendant un traitement de Dr Fourgnette, ont soigné 115 malades, qui ont nécessité 2,980 journées de traitement—3 des malades sont morts.

913 consultations ont été données à l'Asile.

2 210 prescriptions des différents docteurs y ont été remplies.

A domicile.—Le Dr U. R. Borde, chargé de la partie supérieure de la ville, a soigné 589 cas de maladies, fait 1,552 visites et délivré 938 ordonnances.

Le Dr A. Rocquet, chargé de la partie inférieure de la ville, a donné ses soins à 663 malades, fait 2 541 visites ou consultations à ses offices et délivré 1,598 ordonnances.

Le Dr Renshaw, chargé du quartier des Abattoirs et de ses environs, a soigné 730 malades, fait 1,284 visites et délivré 814 ordonnances.

En récapitulant le nombre des malades qui ont reçu des soins de la Société, soit en traitement ou en consultation à l'Asile, soit à domicile ou aux offices des docteurs, nous trouvons le chiffre de 1,872 cas de maladies, qui ont nécessité 6,430 visites ou consultations et 3,851 ordonnances.

Exercice 1891-92.

Président J. Bayle.
Vice Président, J. L. Revol, coin Chartres et Conti.
Trésorier, P. Cougot, 206½ rue Mira.

Comité de Finances.

A. Castel, coin Royale et St Pierre
J. A. Mailhes, coin Royale et St-Louis.

Comité d'Admission.

J. B. Abadie, 285 rue Decatur.
H. Doura, 505 rue du Camp.

Comité de Secours.

F. Fayeret, président, rue Robertson, 1755.
J. E. Magnard, 122 rue St-Pierre.
J. M. Sauubier, 342 rue St Philippe.
N. Lartigue, 183 rue Dryades.
A. Bernichan, 87 rue St-Mary.

Le Conseil informe les Sociétaires que les nominations suivantes ont été faites pour prendre date au 1er janvier 1892.

Secrétaire, A. Le François, 95 rue Royale.
Collecteur, H Sabrio, 59 rue Orléans.
Médecin de l'Asile, Dr Fourgnette, 252 rue Royale.
Médecin de la partie supérieure de la ville, Dr C. R. Borde, 252 rue du Canal.
Médecin de la partie inférieure de la ville, le Dr A. Rocquet, 245 rue Remparts, nord.
Quartier des Abattoirs et environs le Dr S. G. Renshaw, coin Levée et Hancock.
Gardien de l'Asile, M. J. P. Jacob.

Par ordre du Président, J. BAYLE.
A. LE FRANÇOIS, Secrétaire.
20 déc—20 24 27

Banque du Peuple de la Nouvelle-Orléans. — Nouvelle-Orléans 22 décembre 1891.—Le 21 décembre 1891, dans une assemblée des actionnaires de cette Banque, les Messieurs dont les noms suivent ont été unanimement élus directeurs pour l'année 1892

NUMA LANDRY, FRANK BARKER, RICHARD FROTSCHER, A. H. SIEWERD, GEO. LHOTE, CHARLES POZZI, I. BLUMENTHAL.

Et aujourd'hui, à une réunion des Directeurs, M. NUMA LANDRY a été élu président à l'unanimité et A. S. BEAUD, caissier.

A. S. BEAUD, Caissier.
23 déc—5t

Pharmacie St-Cyr Fourcade
CANAL ET REMPARTS.
J. F. BELOU, Succ.
Dépôt de toutes Spécialités Françaises et Américaines. A vendre à prix réduits. Maison d'achat, Paris, 44, rue des Lombards. Téléphone 730.
Eau de Ninon de L'Enclos......$2 00
Crème " " par boîte......1 50
Poudre " " 1 50
13 sept—1 an Dim Mar Jeu

$500 de Récompense!
Nous donnerons la susdite somme pour tout cas de maladie du foie, de dyspepsie, de mal de tête, d'indigestion, de constipation que nous ne pourrons guérir avec les pilules végétales du Dr West pour le foie, lorsque les prescriptions seront suivies. Elles sont purement végétales et ne manquent jamais de donner satisfaction. Elles ont une couche de sucre. Les grandes boîtes contenant 30 pilules, 25 cents. Méfiez-vous des contrefaçons. Les véritables se vendent chez M. TUMA, No 11 rue du Camp, Nouvelle Orléans, Lne. 1er oct—1an VetC

NICHOLAS J. HOEY,
ENCANTEUR.
Propriétés foncières, Stocks, Bons, Habitations, etc.
No 175 rue Commune.
Une attention personnelle particulière sera donnée à toutes les procédures judiciaires.
1er nov—3m

Succession de Lavinia Philips Henderson.

COUR CIVILE DE DISTRICT pour la paroisse d'Orléans, No 25,333—Division D—Avis est par le présent donné aux créanciers de cette succession et à toutes autres personnes intéressées d'avoir à déduire, dans les dix jours qui suivent la présente notification, les raisons (s'il en est) pour lesquelles le compte présenté par Mme Sylvester R. Wall, exécutrice de cette succession, ne serait pas approuvé et homologué et les fonds distribués conformément audit compte.

Par ordre de la Cour.
E. A. LUMINAIS, Greffier.
23 déc—[illegible]

DATE DE FONDATION, 1805

COMPAGNIE D'ASSURANCES
— DE LA —
NOUVELLE-ORLEANS.
New Orleans Insurance Company of New Orleans.
Etablie en 1805.
BUREAUX: 3 rue Carondelet, entre Canal et Commune.
J. TUYES, Président,
EDW. J. BOBET, Vice-Président,
JOSEPH A. RINCKE, Secrétaire.
Assure contre les risques du feu, de mer et de rivières, aux taux les plus réduits.
DIRECTEURS:
M. Abascal, Edw. J. Bobet, Jules Aldige, [illegible]